

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtiroi

GESUNDHEITSBEZIRK MERAN  
VerwaltungCOMPRESORIO SANITARIO DI MERANO  
AmministrazioneErsatzerklärung gemäß D.P.R. vom 28.12.2000,  
Nr. 445 i.g.F.**betreffend die Durchführung von Aufträgen  
oder die Inhaberschaft von Ämtern in  
Körperschaften des privaten Rechts, die  
von der öffentlichen Verwaltung geregelt  
oder finanziert werden, oder die Ausübung  
einer Berufstätigkeit**laut Art. 15, Ab. 1, Buchstabe c) vom GvD Nr.  
33/2013Dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R.  
28.12.2000, n. 445 e successive modifiche e  
integrazioni relativa allo**svolgimento di incarichi o alla titolarità di  
cariche in enti di diritto privato regolati o  
finanziati dalla pubblica amministrazione  
o allo svolgimento di attività  
professionali**di cui all'art. 15, co. 1, lett. c) del d.lgs. n.  
33/2013

Der/die Unterzeichnende \_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a ABBAS JANIZ

geboren in \_\_\_\_\_

nato/a a Beirut - Libanoam    /    /   , in seiner/in Ihrer Eigenschaftil 09/01/1963 in qualità di medico

als \_\_\_\_\_

chirurgo specialista in chirurgia

für den Auftrag als \_\_\_\_\_

per l'incarico di generale

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

zum Zweck des Art. 15, Absatz 1 des GvD Nr.  
33/2013,per le finalità di cui all'art. 15, co. 1 del d.lgs.  
n. 33/2013,

ERKLÄRT

im Sinne der Artikel 46 und 47 des DPR Nr.  
445/2000, in Kenntnis der von Art. 76  
desselben DPR vorgesehenen strafrechtlich  
verfolgbaren Strafen bei Urkundenfälschung und  
wahrheitswidriger Erklärungen (*nur das  
betreffende Feld ankreuzen*):

DICHIARA

ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n.  
445/2000, consapevole delle sanzioni penali  
previste dall'art. 76 del citato decreto per le  
ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci  
ivi indicate (*barrare solo la casella che  
interessa*): keine Aufträge oder Inhaberschaft von  
Ämtern in Körperschaften des privaten  
Rechts, die von der öffentlichen  
Verwaltung geregelt oder finanziert  
werden, oder Berufstätigkeit auszuüben; di non svolgere incarichi, di non  
essere titolare di cariche in enti di  
diritto privato regolati o finanziati dalla  
pubblica amministrazione, né di  
svolgere attività professionali;

ODER

OVVERO

 folgende Aufträge oder Inhaberschaft  
von Ämtern in Körperschaften des  
privaten Rechts, die von der öffentlichen  
Verwaltung geregelt oder finanziert  
werden, oder Berufstätigkeit auszuüben: di svolgere i seguenti incarichi o di  
essere titolare delle seguenti cariche  
in enti di diritto privato regolati o  
finanziati dalla pubblica  
amministrazione ovvero di svolgere le  
seguenti attività professionali:

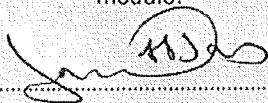
Aufträge oder Inhaberschaft von Ämtern in Körperschaften des privaten Rechts, die von der öffentlichen Verwaltung geregelt oder finanziert werden / Incarichi o titolarità in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione	Datum der Erteilung und Dauer des Auftrages Data di conferimento e durata dell'incarico
referente medico di Medical Service Südtirol - unipersonale	03/09/2017 → sei mesi.

Körperschaft bei welcher die Berufstätigkeit ausgeübt wird / Ente presso il quale si svolge l'attività professionale	Leistungszeitraum / Periodo di svolgimento dell'attività	Aufgabe / Oggetto dell'attività

Der/die Unterzeichnende verpflichtet sich dem Amt Territoriale Verwaltung unverzüglich jede Änderung der oben erklärten Situation mitzuteilen, unter Verwendung desselben Formulars.

Il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare tempestivamente all'Ufficio Amministrazioni Territoriale ogni variazione della situazione sopra dichiarata, utilizzando il medesimo modulo.

Der/die Unterfertigte / Il/la dichiarante.....



Ort und Datum / luogo e data.....

Bolzano 21/02/2018

Informationen gemäß der  
Datenschutzbestimmungen  
(Gesetzesvertretendes Dekret 30 Juni 2003, Nr. 196)

Der Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen ist der Rechtsinhaber der Daten. Die Daten werden zur Durchführung des Gesetzesvertretendes Dekretes 14. März 2013, Nr. 33, vom Sanitätsbetrieb auch in elektronischer Form verarbeitet. Der Verantwortliche der Datenverarbeitung ist Dr. Christian Kofler, Direktor der Abteilung Personal.

Die Herausgabe der Daten ist für die mit dieser Funktion zusammenhängende Verwaltungstätigkeit notwendig. Die Verweigerung die Daten mitzuteilen hat die Nichterteilbarkeit des Auftrages zur Folge. Gemäß Art. 7 und folgende des Gesetzesvertretendes Dekretes Nr. 196 vom 30 Juni 2003, hat der Antragsteller Zugang zu seinen Daten, kann diese aussondieren und Informationen über diese erhalten und kann außerdem deren Aktualisierung, deren Löschung und deren Umwandlung in anonymisierter Form bzw. deren Sperrung erwirken.

Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196)

Titolare dei dati è l'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Azienda sanitaria anche in forma elettronica per l'applicazione del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33. Il responsabile del trattamento dei dati è Dr. Christian Kofler, Direttore della Ripartizione Personale.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. Il rifiuto di fornire i dati richiesti comporta l'impossibilità di procedere al conferimento dell'incarico. Il richiedente, ai sensi degli artt. 7 e seguenti del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi ed inoltre potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

\*\*\*\*\*

Diese Erklärung wird auf der betrieblichen  
Webseite veröffentlicht, wie vom GvD Nr.  
33/2013 vorgesehen.

La presente dichiarazione verrà pubblicata sul  
sito aziendale, come prescritto dal d.lgs. n.  
33/2013.